



3M

Bair Paws

Model 875 Warming Unit

Operator's Manual

Obsah

Úvodní informace o nastavitelném ohřívacím systému pro pacienty 3M™ Bair Paws	309
Ohřívací jednotka Bair Paws model 875	309
Ohřívací pláště Bair Paws	309
Důležité informace o ohřívací jednotce Bair Paws model 875	310
Indikace	310
Definice symbolů	310
Vysvětlení výstrah a upozornění	311
Kontraindikace	311
VAROVÁNÍ:	312
POZOR:	313
UPOZORNĚNÍ:	314
Správné použití a údržba	314
Přečtěte si před servisem jednotky	314
Příprava ohřívací jednotky Bair Paws Model 875 k použití	315
Umístění ohřívací jednotky na nástěnný držák	315
Montáž ohřívací jednotky na infuzní stojan	316
Montáž ohřívací jednotky na postranici lůžka	317
Montáž ohřívací jednotky s kolejničkovým držákem ke stěně	318
Montáž ohřívací jednotky s přísavným nástěnným adaptérem	319
Informace o obsluze	320
Návod k použití	320
Použití ručního regulátoru teploty	322
Použití držáku pro ruční regulátor teploty	323
Co dělat, pokud se rozsvítí kontrolka překročení teploty „Over-Temp“ a ozve se akustický signál	323
Všeobecná údržba	324
Kalibrace provozních teplot	324
Výměna filtru	324
Čištění ohřívací jednotky, ručního regulátoru, hadice a příslušenství	324
Uskladnění	324
Technická podpora a zákaznický servis	325
Zákaznický servis USA	325
Země mimo USA	325
Pokud budete volat technickou podporu	325
Oprava a výměna	325
Technické specifikace	326

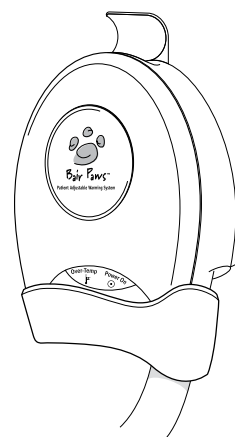
Úvodní informace o nastavitelném ohřívacím systému pro pacienty 3M™ Bair Paws™

Nastavitelný ohřívací systém pro pacienty 3M™ Bair Paws™ se skládá z ohřívací jednotky s nuceným oběhem vzduchu, model 875, a ohřívacích plášťů k jednorázovému použití. Ohřívací jednotka Bair Paws model 875 umožňuje komfortní ohřívání a předběžné ohřívání pro pacienty v předoperační fázi. V pooperační fázi umožňuje ohřívací jednotka komfortní ohřívání.

V této příručce naleznete návod k obsluze a specifikace ohřívací jednotky pro model 875. Další informace týkající se plášťů naleznete v návodu k použití. Systém Bair Paws smí používat pouze vyškolený odborný lékařský personál.

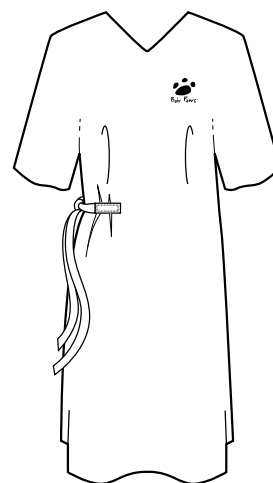
Ohřívací jednotka Bair Paws model 875

Ohřívací jednotka Bair Paws model 875 obsahuje následující hlavní prvky: ventilátor, topné těleso a ruční regulátor teploty. Ohřívací jednotka dodává ohřátý vzduch hadicím, která je připojena k portu v plášti Bair Paws. Pacient může přizpůsobit teplotu vzduchu a proudění vzduchu pomocí regulátoru teploty.



Ohřívací plášť Bair Paws

Ohřívací plášť Bair Paws k jednorázovému použití zcela zakrývá a obklopuje pacienta s výjimkou hlavy, rukou a chodidel. Integrovaná součástí pláště je vložka s kanály, která vede okolní a teplý vzduch malými perforacemi, aby ohřál pacienta. Vzduchové kanály a porty hadic umožňují komfort a předběžné ohřívání pomocí ohřívací jednotky Bair Paws řady 800 nebo klinické ohřívání pomocí termoregulační jednotky 3M™ Bair Hugger™ řady 500 nebo 700. Plášť má na každém rameni zapínací pásky, které umožňují snadný přístup k pažím a hrudníku pacienta. Ohřívací plášť Bair Paws neobsahuje latex a jsou ve velikostech pro dětské i dospělé pacienty.



Další informace o pláštích Bair Paws nebo o dalším příslušenství najdete na internetové adrese bairpaws.com











Důležité informace o ohřívací jednotce Bair Paws model 875

Indikace

Ohřívací jednotka model 875 je určena pro ohřívání pacientů. Tato ohřívací jednotka byla zkonstruována pro použití s ohřívacími plášti Bair Paws ve všech předoperačních a pooperačních situacích pro pediatrické i dospělé pacienty.

Definice symbolů

Na výrobku, vnějším obalu nebo etiketách výrobku se mohou objevit následující symboly.

	Zapnutí
	Zvýšení teploty a proudění vzduchu
	Překročení teploty
	Regulace teploty
	Ekvipotenciální vodič jiný než ochranný zemnicí vodič nebo neutrální vodič, zajišťující přímé spojení mezi elektrickým zařízením a přípojnici vyrovnání potenciálů v elektrické instalaci. Více informací o požadavcích viz norma IEC 60601-1; 2005.
	Pojistka
	POZOR
	Nebezpečné napětí
	Zařízení typu BF (přichází do styku s pacientem)
VAC	Napětí, střídavý proud (AC)
	Ochranné uzemnění



Nepoužívat k ohřívání samotnou hadici



Datum výroby



Výrobce



Tento systém podléhá evropské směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních WEEE 2002/96/ES. Tento výrobek obsahuje elektrické a elektronické součásti a nesmí být likvidován s běžným komunálním odpadem. Postupujte v souladu s místními předpisy pro likvidaci elektrického a elektronického zařízení.



Viz návod k použití



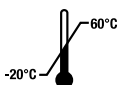
Postupujte podle návodu k použití



Recyklujte, aby nedošlo ke kontaminaci životního prostředí. Tento výrobek obsahuje recyklovatelné součásti. Informace o recyklaci obdržíte v nejbližším servisním středisku společnosti 3M.



Udržujte v suchu



Teplotní omezení

Vysvětlení výstrah a upozornění



VAROVÁNÍ:

Označuje nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí smrtelného nebo vážného poranění.



POZOR:

Označuje nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí lehkého nebo středního poranění.

UPOZORNĚNÍ:


Označuje situaci, které je nutno se vyvarovat, jinak by mohlo dojít k poškození majetku.

Kontraindikace

Pro snížení rizik spojených s tepelnou energií:

- V době, kdy je zasvorkovaná aorta, nepřivádějte teplo na dolní končetiny, protože při aplikaci tepla na ischemické končetiny může dojít k tepelnému poranění.

VAROVÁNÍ:

1. Ohřívací zařízení s nuceným oběhem vzduchu nepoužívejte nad místem aplikace transdermálních léků; mohlo by dojít ke zvýšenému vstřebávání léku, poškození zdraví nebo úmrtí pacienta.
2. Pro snížení rizik spojených s tepelnou energií:
 - Jestliže se rozsvítí žlutá kontrolka překročení teploty Over-temp nebo zazní akustický signál, jednotku dále nepoužívejte; obraťte se na biomedicínský technický personál nebo volejte technický servis společnosti 3M Patient Warming.
 - S touto ohřívací jednotkou používejte pouze ohřívací pláště Bair Paws.
 -  Nezahřívajte pacienty samotnou hadicí ohřívací jednotky. Hadici vždy připojte k ohřívacímu plášti Bair Paws ještě před zahájením ohřívání pacienta.
 - Během ohřívání pacienta pacient nesmí ležet na hadici ohřívací jednotky a hadice nesmí být v kontaktu s pacientovou kůží.
 - Nepřipojujte plášť Bair Paws k ohřívací jednotce, jestliže došlo k jeho proříznutí nebo poškození.
 - Sledujte teplotu pacienta a reakci kůže pacientů, kteří nejsou schopni reagovat, komunikovat a/nebo u nichž došlo ke ztrátě citlivosti, a to každých 10–20 minut nebo podle interních směrnic a pravidelně sledujte vitální funkce pacienta. Při dosažení cíle terapie, nebo pokud dojde k nestabilitě vitálních funkcí, upravte nastavení teploty vzduchu nebo terapii přerušete. O případné nestabilitě vitálních funkcí ihned informujte lékaře.
 - Během ohřívání pomocí ohřívacího systému Bair Paws řady 800 nenechávejte dětské pacienty bez dozoru.
3. Pro snížení rizik spojených se zamotáním:
 - Umístěte kabel regulátoru teploty a hadici mimo pacientův krk a ramena.
 - Nedovolte, aby pediatričtí pacienti bez dozoru manipulovali s regulátorem teploty nebo jej nastavovali.
4. Pro snížení rizik spojených s nebezpečným napětím a požárem:
 - Tento přístroj neupravujte, ani neprovádějte jeho servis a neotevírejte kryt ohřívací jednotky – v této jednotce nejsou žádné součásti, jejichž servis by si mohl provádět uživatel sám. Kontaktujte technickou podporu společnosti 3M Patient Warming na čísle 1 800 733 7775.
 - Před každým použitím zkontrolujte, zda ohřívací jednotka není poškozená. Nikdy toto zařízení nepoužívejte, jestliže je ohřívací jednotka, napájecí kabel, zástrčka nebo jakákoli jiná komponenta viditelně poškozena. Kontaktujte technickou podporu společnosti 3M Patient Warming na čísle 1 800 733 7775.

- Zajistěte neustálou viditelnost a přístupnost napájecího kabelu. Zástrčka na napájecím kabelu slouží k odpojení zařízení. Elektrická síťová zásuvka by měla být co nejbližší a snadno přístupná.
 - Používejte pouze takový napájecí kabel, který je specifikován pro tento výrobek a certifikován pro zemi, ve které je používán.
 - Nenechte napájecí kabel zvlhnout.
 - Jestliže ohřívací jednotka přijde do styku s velkým množstvím rozlité tekutiny (např. i.v. vak nebo krevní vak), vyřadte ohřívací jednotku z provozu a kontaktujte technickou podporu společnosti 3M Patient Warming na čísle 1 800 733 7775.
 - Toto zařízení musí být zapojeno do elektrické sítě s ochranným zemnicím vodičem.
 - Zástrčku napájecího kabelu zapojujte pouze do zásuvek označených „Pouze nemocniční použití“ nebo „Nemocniční použití“.
5. Pro snížení rizik spojených s křížovou kontaminací:
- Nepoužívejte ohřívací jednotku na operačním sále.
 - Pláště jsou určeny pouze k jednorázovému použití.
6. Pro snížení rizik spojených s požárem:
- Při používání tepelných zdrojů s vysokou intenzitou poblíž pláště Bair Paws vždy dodržujte standardní bezpečnostní protokoly.

POZOR:

1. Pro snížení rizik spojených s nárazem nebo poškozením majetku:
 - Ohřívání pacienta zahajte teprve tehdy, když je ohřívací jednotka bezpečně umístěna na pevném povrchu nebo bezpečně přimontována.
 - Nepoužívejte plášť Bair Paws k přenášení nebo posouvání pacienta; mohlo by dojít k poranění.
2. Pro snížení rizik spojených s kontaminací životního prostředí:
 - Při likvidaci tohoto zařízení nebo jakýchkoli jeho elektronických součástí dodržujte platné předpisy.
3. Pro snížení rizik spojených s tepelnou energií:
 - Plášť neřežte/nestříhejte a nepřipojujte jej k ohřívací jednotce, jestliže došlo k protržení nebo proříznutí textilie; vzduchové kanálky by mohly být poškozené.
 - Vyvarujte se svinování, shrnování, smačkání nebo stlačování vložky pláště, která obsahuje vzduchové kanálky, protože to může způsobit uzavření průtoku vzduchu a omezení ohřívání pacienta. Roztáhněte vložku na plnou délku, aby po připojení k ohřívací jednotce docházelo k optimálnímu přenosu tepla.

4. Pro snížení rizik spojených s nárazem nebo odpojením:
 - Nepoužívejte pediatrický plášť Bair Paws, pokud pacient není vyšší než 102 cm (40 palců).
5. Pro snížení rizik spojených s přiskřípnutím nebo poškozením zařízení v souvislosti s přísavným nástěnným adaptérem:
 - Při zvyšování/snižování rozpínače jen přidržujte přední část adaptéru.
 - Nadměrný utahovací moment přísavného nástěnného adaptéru může způsobit poškození zařízení.

UPOZORNĚNÍ:

1. Ohřívací jednotka Bair Paws splňuje mezinárodní požadavky na elektronické rušení. Dojde-li k vysokofrekvenčnímu rušení monitorovacího zařízení, připojte ohřívací jednotku k jinému napájecímu zdroji.
2. Federální zákon (USA) omezuje prodej tohoto prostředku na licencovaného odborného poskytovatele zdravotní péče nebo na základě jeho objednávky.
3. Nepokládejte ohřívací jednotku na měkký nebo nerovný povrch, jako je lůžko; mohlo by dojít k ucpaní přívodu vzduchu a snížení výkonu jednotky.
4. Při čištění neponořujte žádnou část ohřívací jednotky Bair Paws do kapaliny.
5. K čištění ohřívací jednotky nepoužívejte kapající vlhký hadřík.
6. K čištění ohřívací jednotky nepoužívejte silná rozpouštědla.
7. Výrobce a/nebo dovozce odmítá v plném rozsahu, který zákony umožňují, veškerou odpovědnost za tepelné poranění způsobené použitím jednotky ve spojení s jinými produkty než ohřívacími plášti Bair Paws.

Správné použití a údržba

Arizant Healthcare Inc., společnost skupiny 3M, nepřebírá žádnou odpovědnost za spolehlivost, fungování nebo bezpečnost jednotky, jestliže dojde k následujícímu:

- úpravy nebo opravy provedené nekvalifikovaným personálem,
- ohřívací jednotka je používána jinak, než jak je popsáno v návodu k obsluze nebo
- ohřívací jednotka je nainstalována v prostředí, které nespĺňuje příslušné elektrické požadavky.

Přečtěte si před servisem jednotky

Veškeré opravy, kalibrace a servis ohřívací jednotky model 875 musí být provedeny kvalifikovanými servisními technikami zdravotnických zařízení, kteří jsou obeznámeni se správnými postupy pro opravy zdravotnických prostředků. Pokud ohřívací jednotka nevyžaduje zásah výrobce, odešleme náhradní díly do vaší instituce. Vykonavejte všechny opravy a údržbu v souladu s pokyny dodanými spolu s náhradními díly.

Příprava ohřívací jednotky Bair Paws Model 875 k použití

Než začnete používat ohřívací jednotku, ujistěte se, že je bezpečně umístěna na rovném, pevném povrchu, jako je např. stůl, nebo bezpečně připevněna na stěně, infuzním stojanu nebo postranici lůžka.

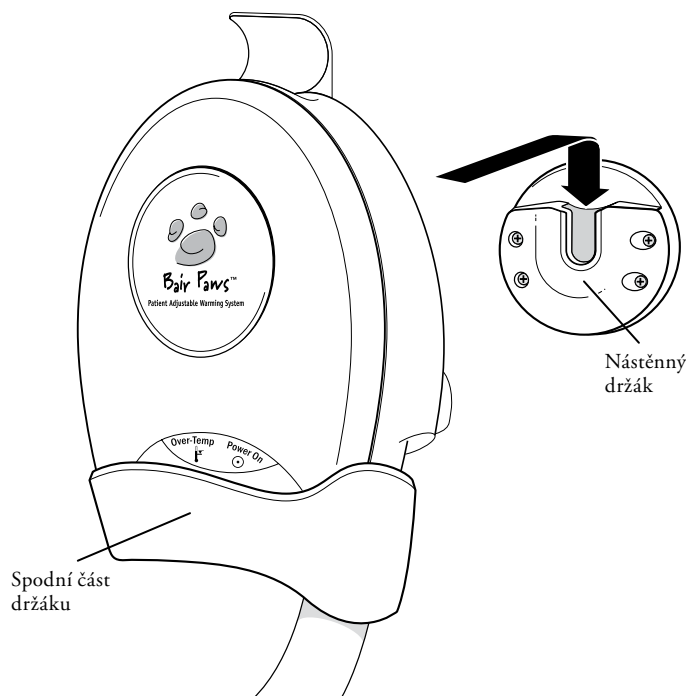
! POZOR: Nepokládejte ohřívací jednotku na měkký nebo nerovný povrch, jako je lůžko; mohlo by dojít k ucpání přívodu vzduchu a snížení výkonu jednotky.

Nástěnný držák je dodáván s každou ohřívací jednotkou; držáky pro přimontování ohřívací jednotky k infuznímu stojanu, postranici lůžka, nebo přísavný nástěnný adaptér lze objednat zvlášť. Ohledně dalších informací o objednávání montážních držáků a adaptéru se prosím obraťte na svého místního obchodního zástupce nebo volejte zákaznický servis společnosti 3M Patient Warming na čísle 1 800 228 3957.

Následující pokyny pro namontování ohřívací jednotky předpokládají, že držáky jsou již připevněny ke stěně nebo ohřívací jednotce.

Umístění ohřívací jednotky na nástěnný držák

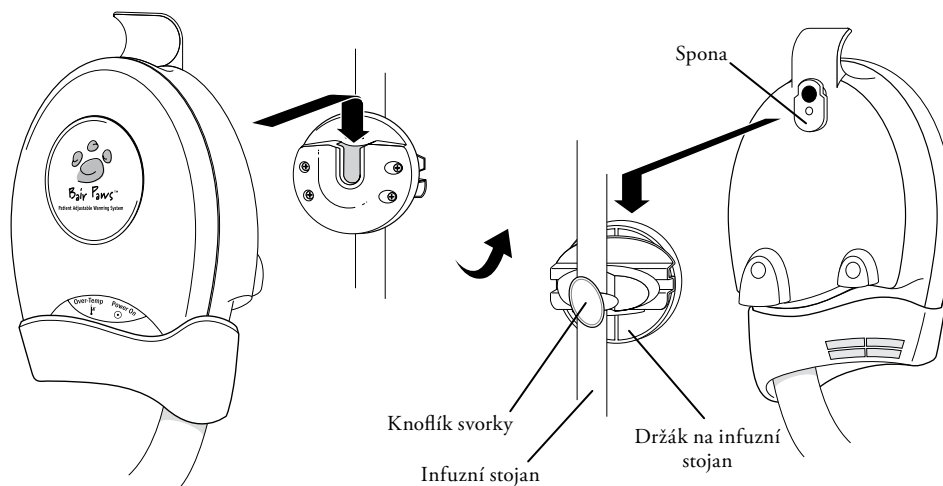
1. Posunutím spony na zadní straně ohřívací jednotky zaklapněte ohřívací jednotku na místo do drážky nástěnného držáku. Při správném umístění spony na nástěnném držáku se ozve slyšitelné cvaknutí.
2. Zvednutím ohřívací jednotky přímo nahoru jednotku sejmete z nástěnného držáku.
POZNÁMKA: K uvolnění spony z nástěnného držáku může být nutné dlaní ruky jemně udeřit na spodní část držáku směrem nahoru.



Montáž ohřívací jednotky na infuzní stojan

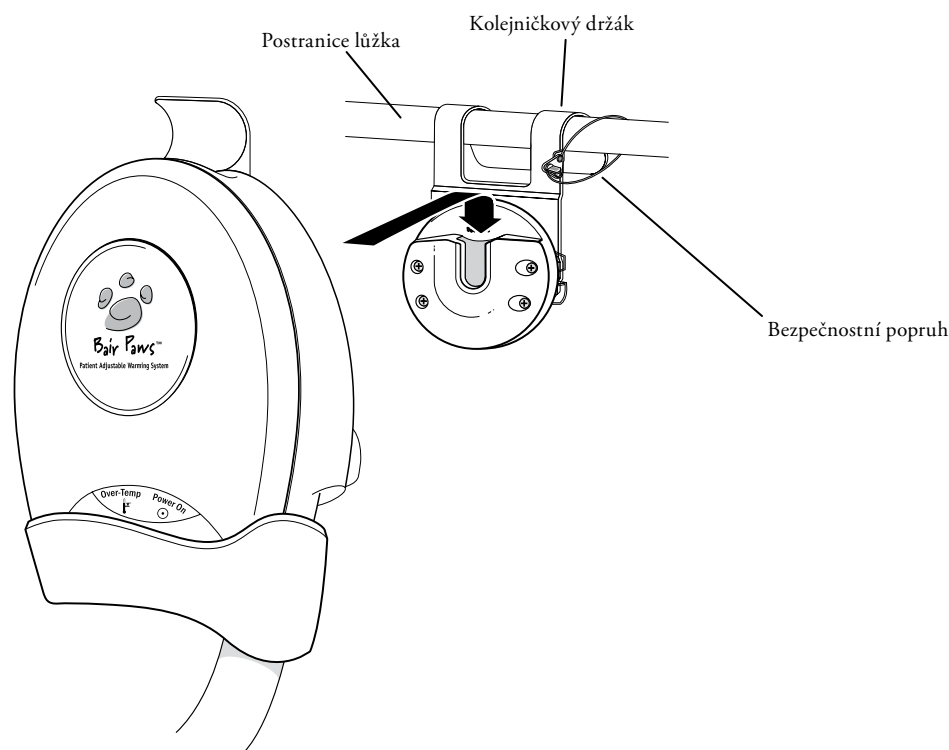
! **POZOR:** Aby nedošlo k převrácení, namontujte ohřívací jednotku model 875 na infuzní stojan ve výšce, která zajišťuje stabilitu. Nedoporučujeme montovat ohřívací jednotku do větší výšky než 112 cm (44 palců) od podlahy na infuzním stojanu s minimálním poloměrem kolečkové základny 35,6 cm (14 palců). Nedodržení doporučení může mít za následek převrácení infuzního stojanu, což může vést k poranění pacienta v místě zavedení katétru a jiným zraněním.

1. Umístěte držák na infuzní stojan do požadované výšky na infuzní stojan.
2. Otočením knoflíku svorky na držáku na infuzní stojan ve směru hodinových ručiček přitáhněte svorku ke stojanu.
3. Posunutím spony na zadní straně ohřívací jednotky zaklapněte ohřívací jednotku na místo do drážky držáku na infuzní stojan. Při správném umístění spony na držáku na infuzní stojan se ozve slyšitelné cvaknutí.



Montáž ohřívací jednotky na postranici lůžka

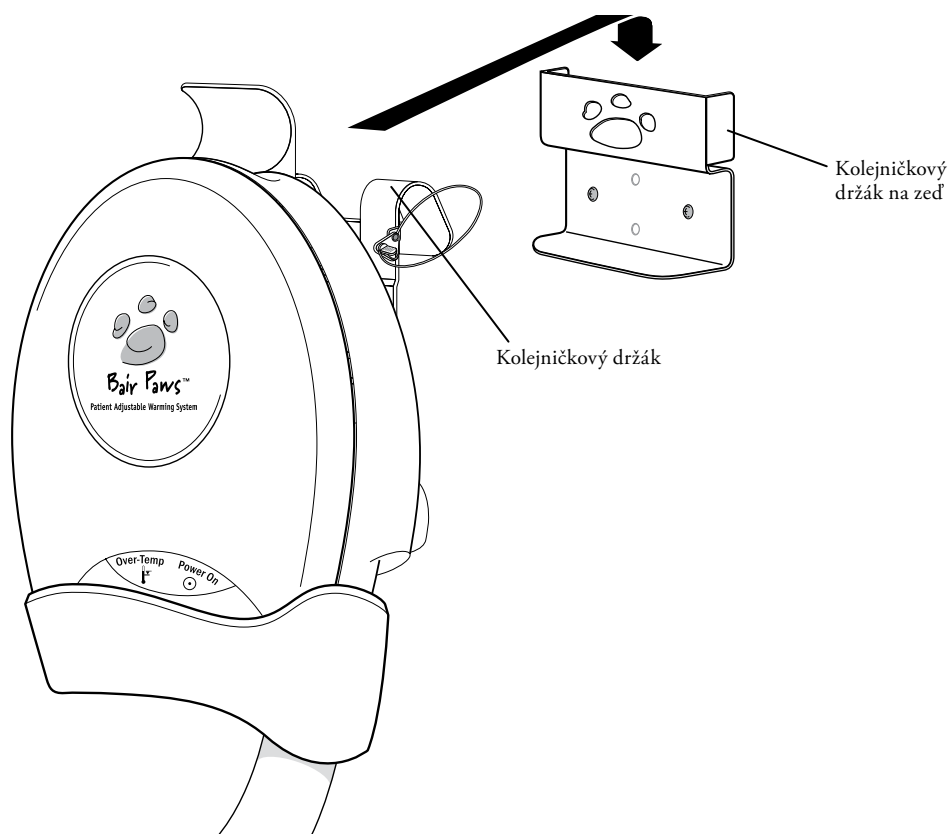
1. Pokud ohřívací jednotka již není připojena ke kolejničkovému držáku, posuňte sponu na zadní straně ohřívací jednotky do drážky kolejničkového držáku. Při správném umístění spony na kolejničkovém držáku se ozve slyšitelné cvaknutí.
2. Zavěste ohřívací jednotku model 875 na postranici lůžka za háčky na kolejničkovém držáku.
3. Omotejte bezpečnostní popruh kolem postranice lůžka a připojte jeho konec k upevňovací části na popruhu. Bezpečnostní popruh zabrání pádu ohřívací jednotky, pokud by jednotka byla nechtěně uvolněna z postranice lůžka.



Montáž ohřívací jednotky s kolejničkovým držákem ke stěně

! **POZOR:** Kolejničkový držák na stěnu je určen pro použití pouze s ohřívací jednotkou Bair Paws řady 800.

1. Pokud ohřívací jednotka již není připojena ke kolejničkovému držáku, posuňte sponu na zadní straně ohřívací jednotky do drážky kolejničkového držáku. Při správném umístění spony na kolejničkovém držáku se ozve slyšitelné cvaknutí.
2. Zavěste ohřívací jednotku s připevněným kolejničkovým držákem na kolejničkový držák na stěně.
3. Zvednutím ohřívací jednotky přímo nahoru jednotku sejmete z kolejničkového držáku na stěně.



Montáž ohřívací jednotky s přísavným nástěnným adaptérem

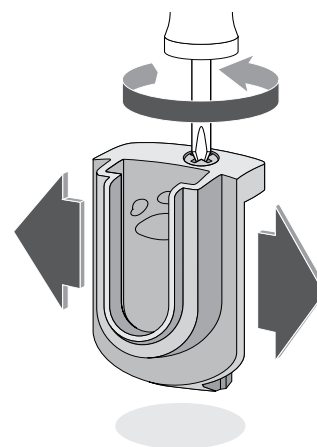
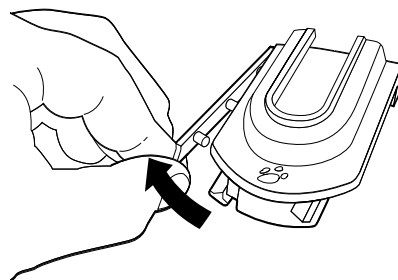
1. Zasuňte přísavný nástěnný adaptér Bair Paws do přísavného nástěnného držáku. Jestliže adaptér nepadne, protože je příliš velký, odstraňte rozpínací distanční prvek.
2. Zvyšte rozpínač na přísavném nástěnném adaptéru Bair Paws jemným otáčením šroubem proti směru hodinových ručiček, dokud nebude adaptér bezpečně připevněn (utahovací moment < 10 in-lbs). Když je adaptér upevněn, nesmí být schopen posunu v žádném směru v přísavném nástěnném držáku.



POZOR: Nadměrný utahovací moment může způsobit poškození zařízení.



POZOR: Aby se zabránilo přiskřípnutí, při zvyšování/snižování rozpínače jen přidržujte přední část adaptéru.



3. Zasuňte ohřívací jednotku Bair Paws 875 do přísavného nástěnného adaptéru.

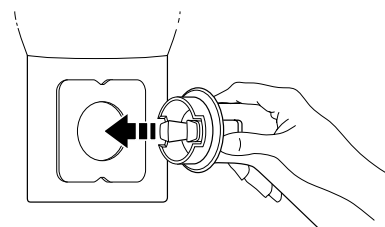
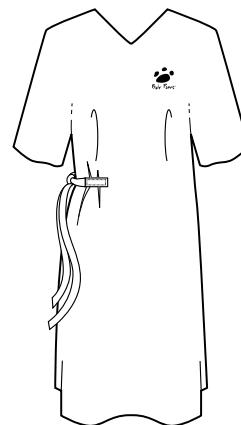


Informace o obsluze

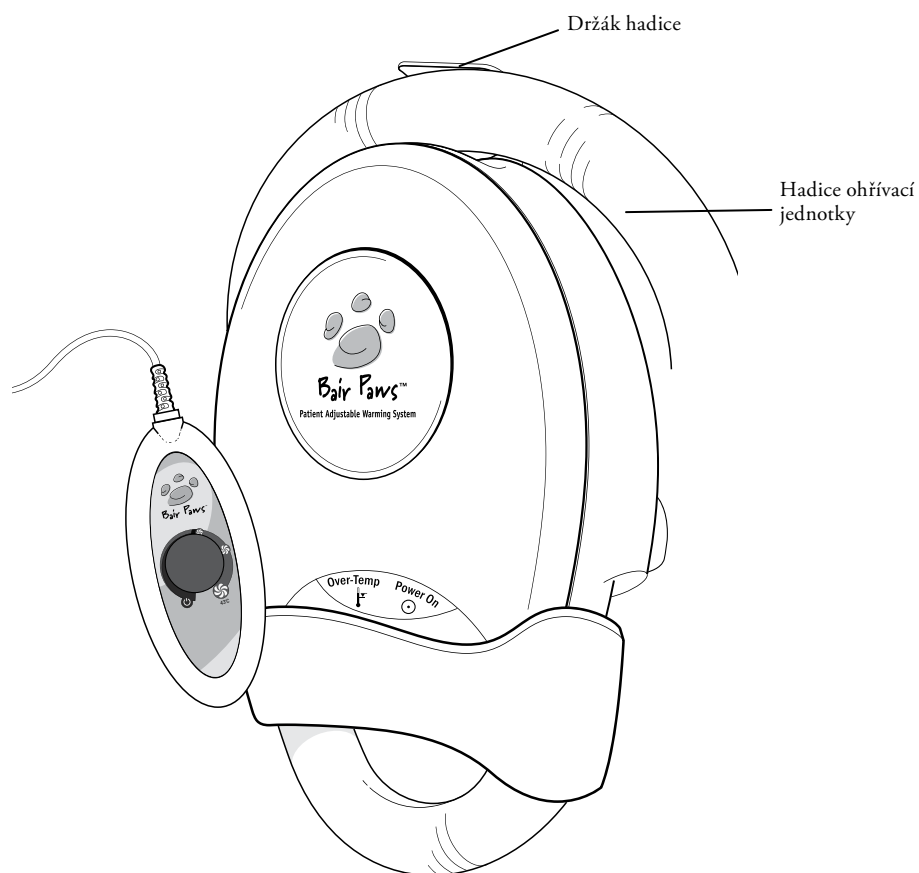
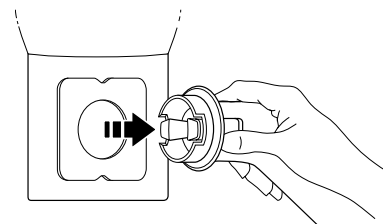
Návod k použití

V těchto pokynech je popsáno, jak používat ohřívací jednotku Bair Paws model 875 a plášť Bair Paws. Další informace týkající se ohřívacích plášťů Bair Paws naleznete v návodu k použití, který je dodáván s ohřívacími plášti.

1. Poučte pacienta, aby si oblékal ohřívací plášť tak, aby otevřená část byla na zádech. Plášť má tkanice na boku a na zadní části krku. Plášť se musí uvázat volně, aby vzduch mohl ve vložce pláště dobře cirkulovat.
2. Připojte hadici ohřívací jednotky k ohřívacímu plášti provedením následujících kroků.
 - a. Stiskněte a podržte dvě tlačítka po stranách trysky hadice.
 - b. Vložte trysku do portu hadice v ohřívacím plášti se správnou velikostí. Umístění portu hadice naleznete v návodu k použití, který je dodáván s ohřívacími plášti.
 - c. Uvolněním tlačítek zaaretujete trysku hadice na místě.
3. Připojte ohřívací jednotku ke správnému napájecímu zdroji.
4. Otočením knoflíku na regulátoru teploty ve směru hodinových ručiček ohřívací jednotku zapnete (ON). Po zapnutí ohřívací jednotky se aktivuje topné těleso a spustí se ventilátor. Na ohřívací jednotce se také rozsvítí kontrolka zapnutí „Power On“.
5. Nechte pacienta nastavit teplotu na komfortní úroveň. Teplota a proudění vzduchu se nastavují otočením knoflíku na regulátoru teploty. Nastavení teploty je v rozmezí od přibližně okolní teploty až po 43 ± 3 °C. Maximální teplota předtím, než se rozsvítí kontrolka překročení teploty Over-temp a zazní akustický alarm, je 46 °C.



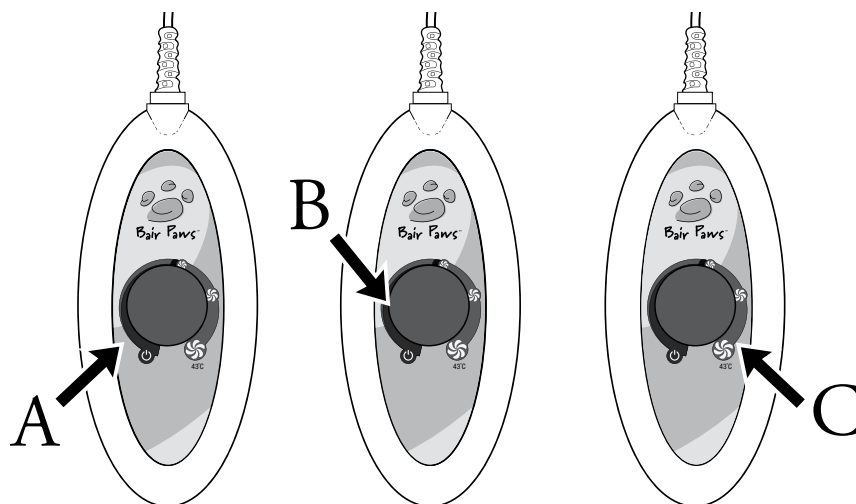
6. Chcete-li trysku hadice odpojit od ohřivacího pláště, stiskněte dvě tlačítka po stranách trysky a vytáhněte trysku z portu hadice.
7. Hadici ohřivací jednotky ukládejte do držáku hadice v horní části jednotky.
8. Vytažením termoregulační jednotky ze zásuvky odpojíte ohřivací jednotku od napájecího zdroje.



Použití ručního regulátoru teploty

Po připojení hadice k plášti Bair Paws může pacient upravit teplotu vzduchu a proudění vzduchu otočením knoflíku na regulátoru teploty. Následující seznam vysvětluje, jak bude jednotka fungovat, když je knoflík umístěn v naznačené pozici na obrázku.

- Je-li knoflík v poloze A, ohřívací jednotka je VYPNUTÁ.
- Po otočení knoflíku z pozice A do B se ozve cvaknutí a ohřívací jednotka se zapne při NÍZKÉM PROUDĚNÍ VZDUCHU a NÍZKÉ TEPLOTĚ.
- Když se knoflíkem otáčí ve směru hodinových ručiček, proudění vzduchu ventilátoru a teplota se zvyšují.
- V pozici C ohřívací jednotka pracuje při VYSOKÉ TEPLOTĚ a VYSOKÉM PRŮTOKU VZDUCHU. Teplota vzduchu se ustálí na teplotě $43 \pm 3 \text{ }^\circ\text{C}$ ($109 \pm 5,4 \text{ }^\circ\text{F}$).



Použití držáku pro ruční regulátor teploty

Ukládáním ručního regulátoru teploty do držáku regulátoru zabráníte omotání kabelu kolem pacienta a náhodnému poškození ohřívací jednotky.

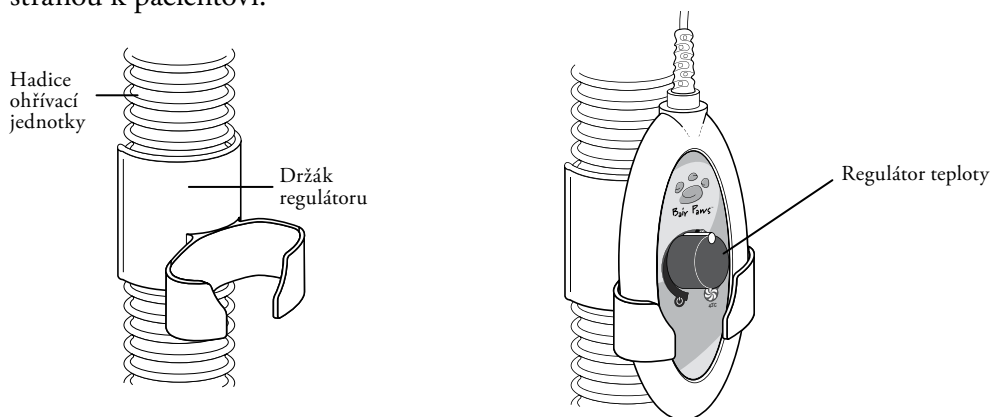
1. Přitiskněte držák na hadici ohřívací jednotky tak, aby byl v dosahu pacienta.

⚠️ **VAROVÁNÍ:**

Pro snížení rizik spojených s tepelnou energií a zamotáním:

- Během ohřívání pomocí ohřívacího systému Bair Paws řady 800 nenechávejte dětské pacienty bez dozoru.
- Nedovolte, aby pediatričtí pacienti bez dozoru manipulovali s regulátorem teploty nebo jej nastavovali.

2. Zasuňte regulátor teploty do držáku. Regulátor musí být bezpečně umístěn přední stranou k pacientovi.



Co dělat, pokud se rozsvítí kontrolka překročení teploty „Over-Temp“ a ozve se akustický signál

Rozsvítí-li se kontrolka překročení teploty „Over-Temp“, znamená to, že ohřívací jednotka dodává vzduch s vyšší teplotou, než na jakou je jednotka kalibrována. Dojde-li k překročení teploty, rozsvítí se barevná kontrolka, rozezní se akustický alarm a topné těleso se automaticky vypne (ventilátor se točí dále). Měli byste provést následující kroky:

1. Přerušete ohřívání pacienta.
 - **VYPNĚTE** ohřívací jednotku.
 - Odpojte hadici ohřívací jednotky od ohřívacího pláště Bair Paws.
2. Odpojte ohřívací jednotku od napájecího zdroje a počkejte 5 minut.
3. Znovu připojte ohřívací jednotku ke vhodnému napájecímu zdroji.
4. **ZAPNĚTE** ohřívací jednotku a zvolte nastavení maximálního proudění vzduchu a teploty úplným otočením knoflíku regulátoru ve směru hodinových ručiček.

5. Nechte ohřívací jednotku běžet po dobu nejméně 5 minut.
 - Jestliže se kontrolka překročení teploty „Over-temp“ znovu rozsvítí, zašlete ohřívací jednotku zpět společnosti 3M Patient Warming k provedení servisu.
 - Jinak, znovu připojte hadici ohřívací jednotky k plášti Bair Paws a pokračujte v ohřívání pacienta.

Všeobecná údržba

Kalibrace provozních teplot

Kalibrujte provozní teploty ohřívací jednotky model 875 (1) po každém servisu a (2) pravidelně každých šest měsíců. Kalibraci provádějte v podobném prostředí a při podobné teplotě, při jaké se model 875 bude používat. Ke kalibraci budete potřebovat testovací sadu teploty Bair Paws model 90055. Pokyny ke kalibraci jsou součástí testovací sady.

Výměna filtru

Filtr vyměňujte každých šest měsíců, v případě potřeby i dříve. Chcete-li objednat náhradní filtr, kontaktujte zákaznický servis společnosti 3M Patient Warming na některém z telefonních čísel uvedených na straně 325. Pokyny pro výměnu filtru dodáváme spolu s náhradním filtrem.

Čištění ohřívací jednotky, ručního regulátoru, hadice a příslušenství

UPOZORNĚNÍ:

Aby nedošlo k poškození přístroje:

- Neponořujte žádnou část ohřívací jednotky Bair Paws do kapaliny.
- K čištění ohřívací jednotky nepoužívejte kapající vlhký hadřík.
- K čištění ohřívací jednotky nepoužívejte silná rozpouštědla.

POSTUP

1. Před čištěním odpojte ohřívací jednotku od napájecího zdroje.
2. Otřete skříň, regulátor teploty a vnější části hadice vlhkým, měkkým hadříkem namočeným v jemném čisticím roztoku nebo použijte antimikrobiální sprej.
3. Osušte jiným měkkým hadříkem.

Uskladnění

Všechny součásti, které nepoužíváte, uchovávejte na chladném, suchém místě.

Technická podpora a zákaznický servis

Zákaznický servis USA

TEL.:
800 228 3957

Země mimo USA

Obraťte se na svého místního zástupce společnosti 3M Patient Warming.

Pokud budete volat technickou podporu

Připravte si sériové číslo své ohřívací jednotky Bair Paws, abyste jej mohli poskytnout zaměstnanci technické podpory. Sériové číslo se nachází na zadní straně jednotky.

Oprava a výměna

Vyžaduje-li vaše ohřívací jednotka model 875 servis, zavolejte na zákaznický servis společnosti 3M Patient Warming. Zástupce zákaznického servisu vám poskytne číslo Povolení k vrácení (RA – Return Authorization). Při veškeré korespondenci týkající se vaší ohřívací jednotky používejte toto číslo RA. Na požádání vám zástupce zákaznického servisu také zdarma zašle přepravní krabici.

Technické specifikace

Fyzikální parametry

ROZMĚRY OHŘÍVACÍ JEDNOTKY	13" výška x 4" hloubka x 7,7" šířka 33 cm výška x 10,2 cm hloubka x 19,6 cm šířka
ROZMĚRY REGULÁTORU TEPLoty	2,5" šířka x 5,8" délka 6,4 cm šířka x 14,7 cm délka
RELATIVNÍ HLADINA HLUKU	57,9 dBA
HMOTNOST OHŘÍVACÍ JEDNOTKY	7,0 lb; 3,2 kg.
MOŽNOSTI MONTÁŽE	Nástěnný držák, svorka na infuzní stojan, přísavný nástěnný adaptér a kolejničkový držák s bezpečnostním popruhem.
HADICE	Odnímatelné, flexibilní a otíratelná. 78" dlouhá x 1,5" široká; 198 cm dlouhá x 3,8 cm široká
FILTRAČNÍ SYSTÉM	Dodávka obsahuje prachový filtr.
DOPORUČENÁ VÝMĚNA FILTRU	Vyměňujte minimálně každých 6 měsíců.

Teplotní parametry

REGULACE TEPLoty	Elektronicky řízená s použitím čidla s integrovaným obvodem.
TOPNÝ VÝKON	1000 BTU/hod (průměr)
PRŮMĚRNÉ PROVOZNÍ TEPLoty NA KONCI HADICE	Nastavitelné uživatelem od: okolní teploty po 43 ±3 °C (109 ±5,4 °F)
TEPLOTA PŘI SKLADOVÁNÍ/PŘEPRAVĚ	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F) Všechny součásti, které nepoužíváte, uchovávejte na chladném, suchém místě.
DOPORUČENÉ PROVOZNÍ PROSTŘEDÍ	<ul style="list-style-type: none"> • Použití uvnitř budov • Rozsah okolní teploty 18 až 26 °C (64 až 79 °F) • Nadmořská výška do 2000 m • Maximální, relativní vlhkost do 90 % • Kolísání síťového napětí až ±10 % napětí • Přepětí kategorie II (dle normy IEC 60364-4-443) hladiny přechodných přepětí přítomných v elektrické síti • Jmenovitý stupeň znečištění 2

Charakteristiky bezpečnostního systému

TERMOSTAT	Nezávislá elektronika a topné těleso (elektromechanické)
OCHRANA PROTI NADPROUDU	Duální napájecí vedení opatřené pojistkou.
BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE	Ochrany proti překročení teploty: Rozsvítí se barevná kontrolka, rozezní se akustický alarm a topné těleso se vypne (ventilátor se točí dále).
SYSTÉM ALARMU	Závada: jantarová indikace <i>Fault</i> (Závada) bliká, zní akustický signál.
CERTIFIKACE	IEC 60601-1; IEC/EN 60601-1-2; UL 60601-1; CAN/CSA-C22.2, č. 601.1; EN 55011; EN 80601-2-35.

KLASIFIKACE



**ZDRAVOTNICKÉ ELEKTRICKÉ PŘÍSTROJE —
VŠEOBECNÉ POŽADAVKY NA BEZPEČNOST
POUZE VZHLEDEM K RIZIKŮM ZÁSAHU
ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A
MECHANICKÝM RIZIKŮM V SOULADU
S NORMOU UL 60601-1; CAN/CSA-C22.2, č. 601.1;
ANSI/AAMI ES60601-1:2005 CSA-C22.2
č. 60601-1:08; EN 80601-2-35; Kontrolní č. 4HZ8**

Klasifikováno dle směrnic IEC 60601-1 (a jejich národních verzí) jako třída I, typ BF, běžná zařízení, nepřetržitý provoz. Nevhodné pro použití v přítomnosti směsí hořlavých anestetik se vzduchem, kyslíkem či oxidem dusným. Klasifikováno společností Underwriters Laboratories Inc. pouze s ohledem na nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru a mechanickou bezpečnost podle norem UL 60601-1, EN 80601-2-35 a v souladu s Canadian/CSA C22.2, č. 601.1. Podle evropské směrnice týkající se zdravotnických prostředků je zařízení klasifikováno jako prostředek třídy IIb.

Elektrické parametry

MOTOR VENTILÁTORU	Průtok vzduchu: 7–13 cfm (3,3–6,1 1/8)
PŘÍKON	Špičková: 600 W, průměrná: 340 W
SVODOVÝ PROUD	Splňuje požadavky normy IEC 60601-1 a UL 60601-1
TOPNÉ TĚLESO	480 W, odporové
NAPÁJECÍ KABEL	Přibl. 4,6 m (15 stop), typ SJT, 3 vodiče, 15 A, 4,6 m, typ HAR, 3 vodiče, 12/31/1899 10:00:00 AM
JMENOVITÉ HODNOTY ZAŘÍZENÍ	100–120 V stř., 50/60 Hz, 4,6 A 220–240 V stř., 50/60 Hz, 2,8 A
POJISTKY	Rychlé, 6,0 A (120 V stř.); 4,0 A (220–230 V stř.), vysoká vypínací kapacita
KABEL REGULÁTORU TEPLoty	32" od objímky hadice, 4 vod., Max. napětí: 5 V



Made in the USA of globally sourced material by 3M Health Care.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. BAIR HUGGER, BAIR PAWS and the BAIR PAWS logo are trademarks of Arizant Healthcare Inc., used under license in Canada. ©2013 Arizant Healthcare Inc. All rights reserved.



3M Deutschland GmbH, Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1, 41453 Neuss, Germany



3M Health Care, 2510 Conway Ave., St. Paul, MN 55144 USA
TEL 800-228-3957 | www.bairpaws.com